

الشروط والأحكام Terms and Conditions

أولاً: التعريفات

المنصة : منصة ذا إيديوكي الإلكترونية.
المستخدم : ولي الأمر أو الطالب.
الجهة التعليمية : المدرسة أو المركز التعليمي.
الخدمة: التسجيل والدفع وإرسال طلبات الالتحاق.

1. Definitions

- Platform: The EduKey digital platform.
- User: The guardian or student.
- Educational Institution: The school or training center.
- Service: Enrollment, payment, and application submission.

ثانياً: طبيعة عمل المنصة

تعمل المنصة كوسيط تقني ولا تقدم خدمات تعليمية مباشرة.

2. Nature of Platform

The platform acts as a technical intermediary and does not directly provide educational services.

ثالثاً: الحساب والاستخدام

1. يلتزم المستخدم عند إنشاء حسابه في المنصة بتقديم بيانات صحيحة، مكتملة، سارية، ومطابقة للواقع، ويتحمل وحده المسؤولية الكاملة عن أي معلومات غير صحيحة أو مضللة يتم إدخالها.
2. يكون المستخدم مسؤولاً ومسؤولية كاملة عن حفظ سرية بيانات حسابه، بما في ذلك اسم المستخدم وكلمة المرور، ويعتبر أي استخدام أو نشاط يتم من خلال الحساب استخدامًا صادرًا عن المستخدم نفسه.
3. يلتزم المستخدم بعدم السماح لأي طرف آخر باستخدام حسابه أو نقل الحساب إلى الغير بأي شكل من الأشكال، سواء بمقابل أو بدون مقابل، ويعد أي ذلك مخالفة موجبة لإيقاف الحساب دون إشعار.
4. يلتزم المستخدم باستخدام المنصة للأغراض النظامية والمشروعة فقط، ويحظر عليه إساءة استخدام المنصة أو استغلالها في أي نشاط مخالف للأنظمة أو الآداب أو الحقوق.
5. يحق للمنصة طلب التحقق من هوية المستخدم أو المستندات الداعمة في أي وقت، ويُعد الامتناع عن تقديمها سببًا مشروعًا لتعليق أو إيقاف الحساب.
6. تحتفظ المنصة بحق تعليق أو إيقاف الحساب مؤقتًا أو نهائيًا في الحالات التالية دون أي مسؤولية:
 - استخدام الحساب بشكل يخالف الأنظمة أو الشروط.
 - إدخال بيانات مضللة أو غير صحيحة.
 - إساءة استخدام الخدمات أو محاولة التحايل على أي آلية دفع أو تسجيل.
 - الاشتباه في أي سلوك غير نظامي.

7. لا تتحمل المنصة أي أضرار أو خسائر تنتج عن:
- إهمال المستخدم في الحفاظ على سرية معلومات حسابه.
 - الوصول غير المصرح به الناتج عن تقصير المستخدم.
 - أعطال تقنية خارجة عن السيطرة.

3. Account and Use

1. The User must provide accurate, complete, valid, and up-to-date information when creating an account, and shall be solely responsible for any incorrect or misleading information submitted.
2. The User is fully responsible for maintaining the confidentiality of their account credentials, including the username and password, and any activity performed through the account shall be deemed to have been performed by the User.
3. The User may not allow any third party to use, access, impersonate, or take ownership of the account, whether for compensation or otherwise. Any such behaviour constitutes grounds for immediate account suspension.
4. The User must use the Platform for lawful and legitimate purposes only, and may not misuse the Platform in any form, including activities that violate laws, public morals, or the rights of others.
5. The Platform reserves the right to request additional identity verification or supporting documents at any time. Failure to comply may result in account suspension.
6. The Platform may **temporarily or permanently suspend or terminate** the account, without liability, in cases including but not limited to:
 - Violation of these Terms.
 - Submission of misleading or false information.
 - Abuse of the services or attempts to bypass payment or enrolment processes.
 - Suspicion of non-compliant or fraudulent behaviour.
7. The Platform is not liable for any damages or losses resulting from:
 - The User's failure to maintain account confidentiality.
 - Unauthorized access due to User negligence.
 - Technical issues beyond the Platform's reasonable control.

رابعاً: تقديم طلب التسجيل

يتم إرسال الطلب للجهة التعليمية ويخضع القبول لموافقتها.

4. Enrollment

Enrollment requests are forwarded to the institution, and acceptance is subject to its approval.

خامساً: الدفع والرسوم (يشمل الجهات التمويلية)

1. يتم سداد الرسوم من خلال قنوات الدفع الإلكترونية المتاحة داخل المنصة، ويُعد إتمام عملية الدفع بمثابة موافقة نهائية من المستخدم على الخدمة المختارة.
2. في حالة اختيار المستخدم سداد الرسوم بنظام التقسيط، فإن ذلك يخضع بالكامل لشروط وأحكام الجهة التمويلية الشريكة، بما في ذلك تقييم الملاءة المالية والتحقق الائتماني.
3. يقر المستخدم بأن الجهة التمويلية هي وحدها صاحبة القرار في:
 - الموافقة على التمويل
 - أو رفضه
 - أو تحديد الحد الائتماني
 - أو تحديد عدد ومدة الأقساط
4. لا تتحمل المنصة أي مسؤولية عن:
 - رفض التمويل من قبل الجهة التمويلية
 - اختلاف قيمة أو جدول الأقساط
 - أي التزامات مالية تنشأ بين المستخدم والجهة التمويلية
 - أي آثار ناتجة عن التعثر في السداد أو التأخير
5. في حال تم قبول التمويل، فإن العلاقة المالية تصبح مباشرة بين:
المستخدم ↔ الجهة التمويلية
والمنصة تكون وسيطاً تقنياً فقط لنقل معلومات الطلب.
6. يقر المستخدم بأنه لا يحق له الرجوع على المنصة بأي مطالبة مالية أو قانونية تتعلق بالتمويل أو الأقساط أو شروط السداد أو إجراءات التحصيل أو الإعفاءات.
7. لا تعتبر عملية الدفع مكتملة إلا بعد:
 - نجاح عملية التحصيل الإلكتروني
 - واستلام المستخدم تأكيد الدفع عبر المنصة أو البريد الإلكتروني.

5. Payment (Including Financing Providers)

1. Payments are made through the electronic payment channels provided within the Platform. Completion of payment constitutes the User's final approval of the selected service.
2. If the User chooses to pay through **installment/financing options**, such financing is fully subject to the terms and conditions of the **Financing Provider**, including creditworthiness assessment and eligibility review.
3. The User acknowledges that the **Financing Provider alone** determines:
 - Approval or rejection of the financing request
 - Credit limits
 - Installment amounts and schedules
4. The Platform **bears no liability** for:
 - Financing rejections
 - Changes in installment values or schedules
 - Any financial obligations arising between the User and the Financing Provider

- Any consequences resulting from late or failed payments
- 5. Upon financing approval, the financial relationship exists directly between:
User ↔ Financing Provider,
while the Platform acts solely as a **technical intermediary** to transmit application data.
- 6. The User agrees that **no legal or financial claim may be made against the Platform** regarding financing outcomes, repayment terms, or collection procedures.
- 7. A payment is only considered completed after:
 - Successful electronic transaction processing
 - The User receives confirmation via the Platform or email.

سادساً: الإلغاء والاسترداد

يحق للمستخدم الإلغاء خلال (7) أيام ما لم تبدأ الاستفادة من الخدمة. الاسترداد يتم عبر الجهة التعليمية خلال (30) يوماً.

6. Cancellation and Refund

Users may cancel within (7) days unless the service has started. Refunds are processed by the educational institution within (30) days.

سابعاً: الحوكمة

تخضع المنصة لسياسات الحوكمة والامتثال المطبقة وفقاً للأنظمة واللوائح المعمول بها في المملكة العربية السعودية، وتحرص على تطبيق آليات الرقابة الداخلية وإدارة البيانات وضمان سرية وأمن المعلومات، بما يحقق حماية المستخدمين وضمان عدالة وشفافية الإجراءات داخل المنصة.

7. Governance

The Platform is governed by internal compliance and governance policies in accordance with applicable laws and regulations in the Kingdom of Saudi Arabia, including internal controls, data management, and information confidentiality measures, ensuring transparency, user protection and operational integrity.

ثامناً: إدارة المخاطر

يُقر المستخدم بأن دور المنصة يقتصر على كونها وسيطاً تقنياً بينه وبين الجهة التعليمية، وأن مسؤولية جودة الخدمات التعليمية، ومحتواها، ونتائجها، وآثارها، تقع حصراً على الجهة التعليمية المقدمة للخدمة. ولا تتحمل المنصة أي مسؤولية عن أي قصور أو خلل أو إخلال من قبل الجهة التعليمية.

8. Risk Management

The User acknowledges that the Platform acts solely as a technical intermediary and is not responsible for the quality, content, results, or performance of educational services. Full responsibility for the delivery and outcomes of educational services lies exclusively with the Educational Institution.

تاسعاً: حماية البيانات

تلتزم المنصة بنظام حماية البيانات الشخصية السعودي ولا يتم مشاركة البيانات إلا لتنفيذ الخدمة أو بأمر رسمي.

9. Data Protection

The platform complies with the Saudi Personal Data Protection Law. Data is shared only to deliver service or under official request.

عاشراً: الشكاوى والنزاعات

يمكن للمستخدم تقديم شكوى عبر البريد info@the-edukey.com، وفي حال التعذر يتم اللجوء للقضاء السعودي.

10. Complaints and Disputes

Users may submit complaints to: info@the-edukey.com. If unresolved, disputes are handled under Saudi jurisdiction.

نسخة العرض داخل التطبيق
In-App Display Version

- عند موافقتك على استخدام منصة ذا إيديوكي، فإنك تقر بما يلي:
 - المنصة وسيط تقني بينك وبين الجهة التعليمية.
 - الجهة التعليمية مسؤولة بشكل كامل عن جودة البرامج والخدمات.
 - الدفع بالتقسيط يتم عبر جهات تمويلية وقد يتم رفضه دون إبداء سبب.
 - قد تختلف سياسات القبول، الإسترجاع، والجودة حسب الجهة التعليمية.
- ⇒
- بالمتابعة، فأنت توافق على هذه البنود.

By continuing to use The EduKey platform, you acknowledge the following:

- The platform is a technical intermediary only.
- The educational institution is solely responsible for quality and delivery of services.
- Installment plans are managed by financing providers and may be denied without reason.
- Enrollment, refund and service quality policies vary per institution.

By continuing, you accept these terms.

بند حماية المسؤولية وقصر نطاق المطالبة
Liability Limitation Clause

تُقر أنك تفهم وتوافق على أن دور المنصة يقتصر على الوساطة التقنية فقط، ولا تتحمل المنصة أي التزام أو مسؤولية قانونية أو مالية أو تعليمية تنشأ بينك وبين الجهة التعليمية. ولا تعتبر المنصة طرفاً في أي اتفاق أو علاقة تعاقدية أو مالية بينك وبين الجهة التعليمية أو الجهات التمويلية.

In no event shall the platform be held liable for any contractual, financial, academic, instructional, or service-related dispute between the user and the educational institution or financing provider. The platform is not a party to any contractual or financial agreement between those parties.